

Guía de Técnicas para Ayudantes de Salud en el Hogar

Jetta Fuzy, MS, RN
William Leahy, MD

SEXTA EDICIÓN

hartmanonline.com

Hartman Publishing inició ofreciendo programas de educación en el servicio a las instituciones de cuidado a largo plazo y a las agencias de salud en el hogar en 1994. Hoy en día, nos especializamos en libros de texto para el entrenamiento de proveedores de cuidado de primera línea. Los estudiantes y maestros que utilizan nuestros materiales se benefician de una compañía que está enfocada exclusivamente en educar e inspirar a los proveedores de cuidado.



Reconocimientos

Editora Ejecutiva

Susan Alvare Hedman

Traductora

María del Roble Mantecón

Revisión del Texto en Español

Gina Patricia Saenz, MD, MEd

Diseñadora

Kirsten Browne

Producción

Anika Steppe

Fotografías

Matt Pence, Pat Berrett, Art Clifton y Dick Ruddy

Revisión del Texto

Sapna Desai, Danielle Lescure

Asistente de Edición

Angela Storey

Ventas/Mercadotecnia

Deborah Rinker-Widley, Kendra Robertson, Erika Walker, Col Foley, Erin Kleymann y Caroyl Scott

Servicio al Cliente

Fran Desmond, Thomas Noble, Hank Bullis, Della Torres y Kate Plath

Tecnología de la Información

Eliza Martin

Coordinadores de Bodega

Julian Lopez, Eric Cruz

Información de Derechos de Autor (Copyright)

©2024 por Hartman Publishing, Inc.

1313 Iron Ave SW

Albuquerque, New Mexico 87102

(505) 291-1274

página de Internet: hartmanonline.com

correo electrónico: orders@hartmanonline.com

Twitter: [@HartmanPub](https://twitter.com/HartmanPub)

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este libro puede ser reproducida, de ninguna forma o por ningún medio, sin la autorización por escrito de la editorial.

ISBN 978-1-60425-160-9

IMPRESO EN CANADA (PRINTED IN CANADA)

Aviso para los lectores

Aunque las guías y los procedimientos contenidos en este texto se basan en consultas realizadas con profesionistas del cuidado de la salud, no deben ser consideradas como recomendaciones absolutas. El instructor y los lectores deben seguir las guías federales, estatales, locales y del empleador en relación con las prácticas del cuidado de la salud. Estos lineamientos cambian y es responsabilidad del lector mantenerse informado sobre estos cambios, así como sobre las reglas y los procedimientos de la agencia de cuidado para la salud en la que trabaje.

La casa editora, los autores, los editores, los críticos y el traductor no pueden aceptar ninguna responsabilidad por errores u omisiones ni por cualquier consecuencia que se presente por la aplicación de la información contenida en este libro y no brinda ninguna garantía, expresa o implícita, con respecto al contenido del libro. La casa editora no garantiza, ni brinda garantía alguna, sobre cualquiera de los productos aquí descritos ni realiza ningún análisis en conexión con cualquier información del producto aquí presentado.

Agradecimiento Especial

Le mandamos un agradecimiento especial a nuestros conocedores críticos:

Lisa Lopez, BSN, RN, PHN, DSD
Santa Rosa, CA

Christine Thompson, BSN, RN, CCRN
Buckeye, AZ

Uso gramatical del género

Este libro de texto utiliza los pronombres masculinos y femeninos de manera intercambiable para denotar a los integrantes del equipo de cuidado de la salud y a los clientes.

Contenido	Página	Tema	Página
I. Definir los Servicios para la Salud en el Hogar		Seguridad y Mecánica Corporal	34
Cuidado de la Salud en el Hogar	1	<i>Principios de la Mecánica Corporal</i>	34
<i>Las Compañías que Pagan</i>	1	<i>Prevención de Accidentes</i>	36
<i>El Propósito del Cuidado en el Hogar</i>	1	<i>Traslado Seguro</i>	41
Estructura de la Agencia	2	Emergencias	42
El Rol de la HHA	3	<i>Emergencias Médicas</i>	42
<i>El Equipo de Cuidado</i>	4	<i>Procedimientos para Desastres</i>	48
<i>El Plan de Cuidado</i>	5	III. Entendiendo a sus Clientes	
<i>Cadena de Mando</i>	6	Cultura y Familia	53
<i>Reglas y Procedimientos</i>	7	<i>Necesidades Básicas del Ser Humano</i>	53
<i>Profesionalismo</i>	8	<i>Diferencias Culturales</i>	54
<i>Aspectos Legales y Éticos</i>	10	<i>Familias</i>	55
II. Las Bases Fundamentales del Cuidado de los Clientes		Sistemas del Cuerpo	56
Comunicación	16	<i>Padecimientos Comunes/Observaciones y Reportes</i>	57
<i>Barreras de la Comunicación</i>	17	Desarrollo Humano	65
<i>Reportes Orales</i>	17	<i>Etapas/Padecimientos Comunes</i>	65
<i>Documentación</i>	19	<i>Envejecimiento</i>	68
<i>Comunicación Telefónica</i>	21	<i>Muerte</i>	69
Prevención y Control de Infecciones	22	<i>El Cuidado de Hospicio</i>	72
<i>Maletín para el Cuidado en el Hogar</i>	22	IV. Cuidado del Cliente	
<i>Propagación de Infecciones</i>	22	Mantener la Movilidad, la Piel y la Comodidad	74
<i>Precauciones Estándares</i>	23	<i>Posicionar</i>	74
<i>Equipo de Protección Personal (PPE)</i>	27	<i>Traslados y Deambular</i>	77
<i>Precauciones Especiales</i>	30	<i>Ejercicios del Arco de Movimiento</i>	85
<i>Precauciones basadas en la Transmisión</i>	31	<i>Cuidado de la Piel</i>	90
		<i>Medidas de Comodidad</i>	93

Tema	Página	Tema	Página
Procedimientos para el Cuidado Personal	95	<i>Cáncer</i>	166
<i>El Baño</i>	96	<i>Diabetes</i>	169
<i>Arreglo Personal</i>	104	<i>Accidente Cerebrovascular (CVA) o Embolia</i>	172
<i>Cuidado Bucal</i>	111	<i>Enfermedad de Parkinson</i>	175
<i>Usar el Baño</i>	116	<i>Esclerosis Múltiple (MS)</i>	176
Signos Vitales	121	<i>Padecimientos del Sistema Circulatorio</i>	177
<i>Temperatura</i>	122	<i>HIV y SIDA</i>	181
<i>Pulso</i>	127	<i>Demencia</i>	184
<i>Respiraciones</i>	129	<i>Enfermedad de Alzheimer (AD)</i>	185
<i>Presión Sanguínea</i>	129	<i>Enfermedad Pulmonar Obstructiva Crónica (COPD)</i>	191
<i>Dolor</i>	132	<i>Tuberculosis (TB)</i>	192
<i>Altura y Peso</i>	133	<i>Reemplazo de Cadera o Rodilla</i>	192
Procedimientos Especiales	134	<i>COVID-19</i>	195
<i>Ingresos y Egresos (I&O)</i>	134	VI. Manejo del Hogar y de la Nutrición	
<i>Cuidado del Catéter</i>	137	El Ambiente del Cliente	197
<i>Cuidado de Ostomías</i>	140	<i>Limpieza del Hogar</i>	197
<i>Recolección de Especímenes</i>	141	<i>Lavado de Ropa</i>	205
<i>Vendajes No Estériles</i>	146	<i>Tender la Cama</i>	208
<i>Aplicaciones de Calor y Frío</i>	146	Nutrición Apropiada	211
<i>Medicamento</i>	151	<i>Nutrición</i>	211
<i>Oxígeno</i>	155	<i>Dietas Especiales</i>	219
<i>Terapia IV</i>	157	<i>Planeación y Compras</i>	224
V. Clientes Especiales, Necesidades Especiales		<i>Preparación y Almacenamiento</i>	225
Discapacidades y Enfermedades Mentales	159	Administración del Tiempo y del Dinero	232
<i>Discapacidades</i>	159	<i>Administración del Tiempo</i>	232
<i>Enfermedades Mentales</i>	160	<i>Plan de Trabajo</i>	233
Condiciones Especiales	164	<i>Dinero del Cliente</i>	233
<i>Artritis</i>	165		

Tema Página

VII. El Cuidado de Uno Mismo

Educación Continua	235
Manejo del Estrés	236
Su Carrera	238

VIII. Apéndice

<i>Abreviaturas</i>	241
<i>Glosario</i>	244
<i>Índice</i>	251
<i>Nombres/Números Telefónicos</i>	
<i>Importantes</i>	258
<i>Recursos de la Comunidad</i>	259

Procedimientos

Lavado de manos (higiene de las manos)	26
Cómo usar (ponerse) y remover (quitarse) la bata	27
Cómo usar (ponerse) la mascarilla y los lentes protectores	28
Cómo usar (ponerse) los guantes	29
Cómo remover (quitarse) los guantes	30
Realizar presiones abdominales en una persona consciente	44
Reaccionar ante un infarto al miocardio	48
Ayudar a un cliente a sentarse en un lado de la cama: quedar colgado	76
Trasladar a un cliente de la cama a la silla de ruedas	79
Ayudar a un cliente a trasladarse utilizando un tablero para traslado	80
Trasladar a un cliente utilizando un elevador mecánico	81
Ayudar a un cliente a ambular	82
Ayudar a un cliente con la ambulación utilizando bastón, andador o muletas	84
Ayudar con los ejercicios pasivos del arco de movimiento	86
Brindar un masaje en la espalda	94
Ayudar a un cliente a trasladarse a la bañera	97
Ayudar a un cliente que puede caminar a bañarse en la ducha o en la bañera	99
Brindar un baño completo de cama	100
Lavar el cabello con champú	104
Peinar o cepillar el cabello	106
Brindar cuidado para las uñas de las manos	107

Brindar cuidado de los pies	108
Afeitarse a un cliente	109
Brindar cuidado bucal	111
Brindar cuidado bucal al cliente inconsciente	112
Limpieza de los dientes con hilo dental	113
Limpieza y almacenamiento de las dentaduras postizas	114
Volver a colocar las dentaduras postizas	115
Ayudar al cliente con el uso del cómodo de baño	116
Ayudar a un cliente del sexo masculino con un urinal (pato)	119
Ayudar a un cliente a usar un inodoro portátil o a ir al baño	120
Tomar y registrar una temperatura oral	123
Tomar y registrar una temperatura rectal	125
Tomar y registrar una temperatura timpánica	126
Tomar y registrar una temperatura axilar	126
Tomar y registrar el pulso apical	128
Tomar y registrar el pulso radial; contar y registrar las respiraciones	129
Tomar y registrar la presión sanguínea manualmente	130
Tomar y registrar la presión sanguínea electrónicamente	131
Medir y registrar el peso de un cliente ambulatorio (que camina)	133
Medir y registrar la altura de un cliente	133
Medir y registrar los ingresos y egresos	135
Observar, reportar y documentar el émesis	136
Brindar cuidado del catéter	138

<i>Procedimiento</i>	<i>Página</i>
Vaciar la bolsa de drenaje del catéter	139
Brindar cuidado de una ostomía	140
Recolectar un espécimen de esputo	142
Recolectar un espécimen de excremento	142
Recolectar un espécimen de orina rutinario	143
Recolectar un espécimen de orina de toma limpia (mitad de la micción)	144
Recolectar un espécimen de orina de 24 horas	145
Cambiar un vendaje seco usando la técnica no estéril	146
Aplicar una compresa caliente	147
Administrar sumersiones calientes	148
Ayudar con un baño de asiento	149
Aplicar un paquete de hielo	150
Aplicar una compresa fría	150
Brindar cuidado de los pies a un cliente diabético	171
Poner medias de compresión en un cliente	180
Limpiar el baño	203
Lavar la ropa	206
Tender una cama ocupada	208
Tender una cama desocupada	211
Ayudar a un cliente con la alimentación	230

**¡Bienvenido a la Guía
de Técnicas para Ayudantes
de Salud en el Hogar de
Hartman Publishing!**



Esperamos que usted coloque este pequeño libro de referencia con mucho gusto en su bolsa de mano, mochila o en su maletín para visitas del cuidado en el hogar y lo deje ahí para que lo tenga disponible en todo momento mientras que realiza sus tareas diarias como ayudante de salud en el hogar. Esta guía de técnicas le servirá como una herramienta de referencia rápida, pero comprensiva, para que usted la utilice de un cliente a otro.

Ventajas y Beneficios

Este libro es una herramienta valiosa por muchas razones. Incluye todos los procedimientos que usted aprendió en el programa de entrenamiento para ayudantes de salud en el hogar, además de referencias de abreviaturas, términos médicos, guías de procedimiento para el cuidado de enfermedades específicas y un apéndice donde usted puede escribir los nombres y números telefónicos importantes. Para las asistentes de enfermería certificadas que ahora quieren brindar cuidado de la salud en el hogar, hemos incluido información sobre la transición de una institución a un hogar. Adicionalmente, este libro contiene todos los requisitos federales para las ayudantes de salud en el hogar, para que también se puedan utilizar en un programa de entrenamiento básico.

Hemos dividido el libro en ocho partes y le hemos asignado una etiqueta con su propio color a cada parte, la cual verá usted en la parte superior de cada página.

I. Definir los Servicios para la Salud en el Hogar

II. Las Bases Fundamentales del Cuidado de los Clientes

III. Entendiendo a sus Clientes

IV. Cuidado del Cliente

V. Clientes Especiales, Necesidades Especiales

VI. Manejo del Hogar y de la Nutrición

VII. El Cuidado de Uno Mismo

VIII. Apéndice

Usted encontrará **términos clave** en el texto. Las explicaciones de estos términos se encuentran en el **Glosario** dentro de la sección del **Apéndice** de este libro. **Los Padecimientos Comunes, las Guías de Procedimientos** y **las Observaciones y Reportes** también están resaltados a color para su fácil referencia. Los procedimientos están indicados con una barra negra. Un ícono azul para videos se encuentra en la barra negra para indicar que Hartman Publishing ofrece un video correspondiente para esa habilidad. También cuenta con un **Índice** en la parte posterior del libro. ¿Preguntas o comentarios?

Puede contactarnos en:

Hartman Publishing, Inc.

1313 Iron Avenue SW

Albuquerque, NM 87102

Teléfono: (505) 291-1274

Fax: (505) 291-1284

Página de Internet: hartmanonline.com

Correo electrónico: orders@hartmanonline.com

Twitter: [@HartmanPub](https://twitter.com/HartmanPub)

Pasos iniciales y finales en los procedimientos del cuidado

Los siguientes pasos deben ser realizados para la mayoría de los procedimientos del cuidado. Entender la importancia de estos pasos le ayudará a recordar que los debe realizar cada vez que brinde el cuidado.

Pasos Iniciales

Lávese las manos.

El lavado de manos provee control de infecciones. Nada combate mejor las infecciones que realizar el lavado de manos apropiado y consistente. El lavado de manos quizás se tenga que realizar más de una vez durante un mismo procedimiento. Practique las precauciones estándares con cada cliente.

Explique el procedimiento al cliente. Hable de manera clara, lenta y directa. Mantenga contacto de cara a cara cuando sea posible.

Los clientes tienen el derecho legal de saber exactamente qué cuidado se va a brindar. Esto promueve el entendimiento, la cooperación y la independencia. Los clientes pueden hacer más cosas por sí mismos si saben lo que se necesita hacer.

Brinde privacidad para el cliente.

Hacer esto mantiene los derechos de los clientes de privacidad y dignidad. Brindar privacidad no es simplemente una cortesía, es un derecho legal.

Si la cama se puede ajustar, ajuste la altura a un nivel seguro para trabajar, usualmente a la altura de la cintura. Si la cama se puede mover, ponga el freno en las llantas de la cama.

Si el cliente tiene una cama que se puede ajustar, poner el freno en las llantas de la cama es una medida de seguridad importante. Asegura que la cama no se moverá mientras que usted brinda el cuidado. Elevar la cama le ayuda a recordar el uso apropiado de la mecánica corporal. Esto ayuda a prevenir que usted y el cliente se lesionen.

Pasos Finales

Regrese la cama a la posición más baja.

Bajar una cama que se puede ajustar brinda seguridad al cliente.

Lávese las manos.

El lavado de manos es la cosa más importante que usted puede hacer para prevenir la propagación de infecciones.

Documente el procedimiento y sus observaciones.

Usualmente, usted será la persona que pase más tiempo con el cliente, por lo tanto, se encuentra en la mejor posición para observar cualquier cambio en la condición de un cliente. Cada vez que usted brinde cuidado, observe las capacidades físicas y mentales del cliente, así como la condición de su cuerpo. Por ejemplo, un cambio en la habilidad de un cliente para vestirse por sí mismo puede ser una señal de un problema mayor. Después de que haya terminado de brindar el cuidado, documéntelo apropiadamente. No documente el cuidado antes de haberlo brindado. Si usted no documenta el cuidado, legalmente no pasó.



Adicionalmente a los pasos iniciales y a los pasos finales antes mencionados, recuerde seguir la guía de procedimientos para la prevención de infecciones. Incluso si un procedimiento en este libro no le pide a usted que utilice guantes o cualquier otro equipo de PPE, puede haber situaciones donde sea apropiado utilizarlos.